



Comune di Merano - Consiglio - Gruppi consiliari
Stadtgemeinde Meran - Gemeinderat - Ratsfraktionen
Partito Democratico - Demokratische Partei
Team K



Meran/o, 4 marzo/März 2025

Al Presidente del Consiglio comunale An den Präsidenten des Gemeinderates
Christoph Mitterhofer
al Sindaco di Merano an den Meraner Bürgermeister
Dario Dal Medico

MOZIONE

ai sensi dell'Art. 26 del Regolamento Interno del Consiglio comunale

**Oggetto: Trasparenza dei lavori del
Consiglio comunale!**

ANTRAG

gemäß Art. 26 der Geschäftsordnung des Gemeinderates

**Oggetto: Transparenz der Arbeit
des Gemeinderates!**

Visti:

- l'art. 97 Cost. e i principi che regolano la Pubblica Amministrazione, tra cui emerge in primis quello della trasparenza, il quale stabilisce l'obbligo per tutte le Pubbliche Amministrazioni di rendere visibile e controllabile all'esterno il proprio operato, facendo sì che la trasparenza contribuisca a rendere conoscibile l'azione amministrativa da parte della cittadinanza e delle colleghe e colleghi consiglieri.
- Art. 97 der italienischen Verfassung und der Grundsätze welche die öffentliche Verwaltung regeln, insbesondere jener der Transparenz, welcher alle öffentlichen Verwaltungen verpflichtet, ihr Handeln nach außen sichtbar und überprüfbar zu machen, womit Transparenz dazu beiträgt, das Verwaltungshandeln für die Bürgerschaft sowie für Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates sichtbar zu machen.

Accertato che:

- le Pubbliche Amministrazioni più all'avanguardia, come la Provincia autonoma di Bolzano e il Comune di Trento così come quello di Rovereto - più paragonabile al Comune di Merano -, hanno sul proprio sito web istituzionale (la cui visione è fortemente consigliata) una sezione dedicata all'attività delle proprie assemblee dove chiunque può consultare e scaricare in maniera semplice ed intuitivo gli atti prodotti.

Ritenuto che:

- la cittadinanza ha il diritto di porsi domande sulla gestione del territorio e di conoscere contestualmente in tempo reale - anche prima che l'atto venga elaborato o trattato dall'organo o ufficio competente - i quesiti che le consigliere e i consiglieri comunali pongono all'Amministrazione comunale nonché le relative risposte attraverso una consultazione semplice e rapida sul sito web del Comune;
- i membri del Consiglio comunale, nel rispetto del principio di buon andamento della P.A. ex art. 97 Cost. e per un più agevole espletamento delle proprie funzioni, hanno il diritto di accedere alle informazioni complete circa i lavori del Consiglio e delle Commissioni consiliari del mandato in corso e di quelli precedenti.

Festgestellt, dass:

- die fortschrittlichsten öffentlichen Verwaltungen, wie die Provinz Bozen, die Gemeinden Trient und Rovereto – letztere am Besten vergleichbar mit der Gem. Meran – auf ihrer institutionellen Webseite (deren Vision empfehlenswert ist) eine eigene Rubrik für die Aktivitäten ihrer Versammlungen eingerichtet haben, wo alle Bürger und Bürgerinnen einfach und intuitiv die erstellten Dokumente einsehen und herunterladen können.

In der Annahme, dass:

- die Bürgerschaft das Recht hat, sich Fragen zur Verwaltung ihres Gemeindegebietes zu stellen, und in Echtzeit – auch vor Bearbeitung durch zuständige Ämter und Organe – die Fragen der Ratsmitglieder an die Gemeindeverwaltung und im Anschluss die entsprechenden Antworten, über eine einfache und schnelle Konsultation auf der Webseite der Gemeinde einzusehen
- die GemeinderätInnen, im Sinne des Grundsatzes der ordnungsgemäßen Verwaltung (Art. 97 der Verfassung) und zur erleichterten Durchführung ihrer eigenen Aufgaben, das Recht haben, umfassende Informationen über die Arbeit des Gemeinderates und der Ratskommissionen, der laufenden sowie der vorhergehenden Legislaturperioden zu erhalten.

Preso atto che:

- il Comune di Merano rende conoscibile l'attività del proprio Consiglio in maniera eccessivamente ristretta, limitandosi a pubblicare nell'albo pretorio e nella sezione "delibere e determinazioni" alcune risposte alle interrogazioni in blocco - attività che peraltro non viene più svolta dal 22 marzo 2022 - nonché le deliberazioni delle mozioni discusse in aula - di conseguenza solamente quando queste sono state già discusse e votate, escludendo quelle ritirate e da trattare.

Considerato che:

- un coinvolgimento più attivo della cittadinanza contribuirebbe a contrastare il fenomeno della disaffezione verso la politica e le istituzioni, che si alimenta se non ne viene reso conoscibile in maniera trasparente l'operato alla cittadinanza;
- l'assenza di trasparenza e quindi la mancanza di accessibilità ai documenti consiliari comporta un aggravio del carico di lavoro per la Segreteria generale e gli uffici comunali, spesso sollecitati da Consiglieri e Consiglieri a fornire ripetutamente le stesse informazioni, in teoria loro automaticamente dovute.
- rendere pubblici tali atti semplificherebbe la gestione amministrativa, riducendo il carico di richieste da parte delle Consiglieri e dei Consiglieri nonché della cittadinanza tutta.

Zur Kenntnis genommen, dass:

- die Gemeinde Meran die Aktivitäten ihres Rates nur sehr eingeschränkt öffentlich zugänglich macht, indem sie im Amtsblatt und in der Rubrik „Beschlüsse und Verfügungen“ lediglich einige Antworten auf Anfragen in Sammelform - eine Aktivität welche zudem seit März '22 nicht mehr durchgeführt wird - und im Rat besprochene Anträge, d.h. nur jene welche angenommen wurden - noch zu behandelnden und zurückgezogenen Anträge ausgenommen - veröffentlicht.

In Betracht gezogen, dass

- eine aktivere Einbindung der Bürgerschaft dem Phänomen der Politik- und Institutionenverdrossenheit entgegenwirken würde, welche hingegen durch mangelnde Transparenz bzgl. der Arbeit des Gemeinderates verstärkt wird;
- die mangelnde Zugänglichkeit zu Ratsdokumenten zudem eine zusätzliche Arbeitsbelastung für das Sekretariat und die Gemeindeämter mit sich bringt, da diese Papiere oft - auch mehrmals - von Ratsmitgliedern angefordert werden, wobei diese eigentlich allen RätInnen automatisch zugänglich sein sollten;
- die Veröffentlichung dieser Dokumente würde somit die Verwaltungsarbeit vereinfachen und die Anzahl der Anfragen seitens der Ratsmitglieder und der Bürgerschaft reduzieren.

Tutto ciò visto, accertato, ritenuto, preso atto e considerato, Auf der Grundlage der oben genannten, gelesenen, und berücksichtigten Punkte,

**il Consiglio del Comune di Merano
impegna l'Amministrazione comunale**

**fordert der Gemeinderat der Gemeinde
Meran die Gemeindeverwaltung auf**

- ad avviare il processo di predisposizione di una sezione dedicata sul sito del Comune contenente la documentazione e quindi tutti gli atti relativi all'attività del Consiglio comunale previsti dallo Statuto e dal Regolamento interno del Consiglio, organizzati in modo chiaro e consultabili mediante un sistema di ricerca intuitivo;
 - a classificare i documenti secondo criteri quali tipologia di atto, Consigliere o gruppo consiliare proponente, data di presentazione e di risposta, per le interrogazioni, o di trattazione, per mozioni e interrogazioni orali;
 - a garantire l'accesso a tutti i documenti inerenti i lavori del Consiglio e delle Commissioni consiliari tutte – dunque permanenti, speciali e Conferenza dei Capigruppo – alle e ai Consiglieri comunali, permettendo loro di esercitare in modo completo e informato il proprio mandato affidato dal corpo elettorale.
- eine eigene Rubrik auf der Webseite der Gemeinde Meran einzurichten, welche alle in der Satzung und in der inneren Geschäftsordnung des Gemeinderates vorgesehenen Dokumente zur Aktivität des Gemeinderates, in klarer Form und mittels eines intuitiven Suchsystem zugänglich, organisiert ist;
 - die Dokumente nach Kriterien wie Art des Dokuments, Nennung des einbringenden Ratsmitgliedes oder Ratsfraktion, Datum der Einreichung und Beantwortung von schriftlichen Anfragen, oder Behandlung bei Anträgen und mündlichen Anfragen zu klassifizieren;
 - den Ratsmitgliedern Zugang zu allen Dokumenten im Zusammenhang mit der Arbeit des Rates und aller Kommissionen zu gewähren, sodass sie ihr Mandat, welches ihnen von der Wählerschaft anvertraut wurde, umfassend und informiert ausüben können.

I gruppi consiliari del Partito Democratico e del Team K
Die Ratsfraktionen der Demokratischen Partei und des Team K

Daniele Di Lucrezia (Capogruppo PD)

Sabine Kiem (Fraktionssprecherin TK)

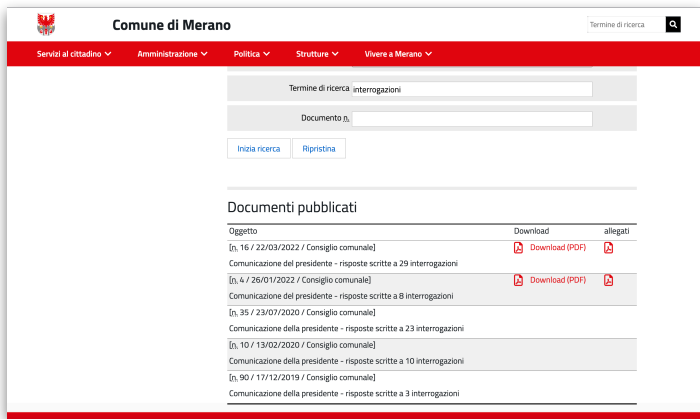


Mozione: Trasparenza dei lavori del Consiglio comunale!

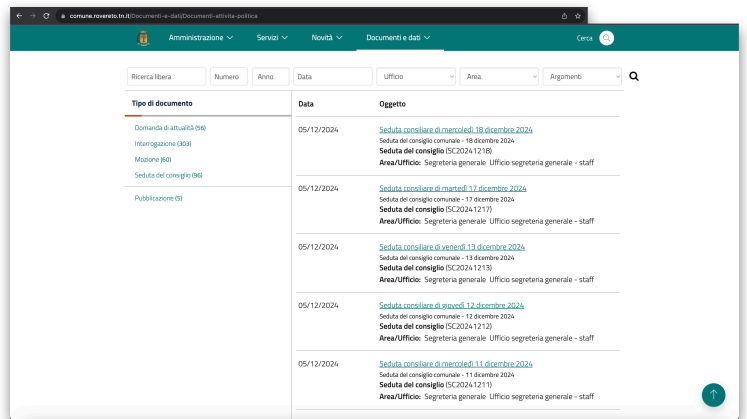
Pagina 5/5

Allegati:

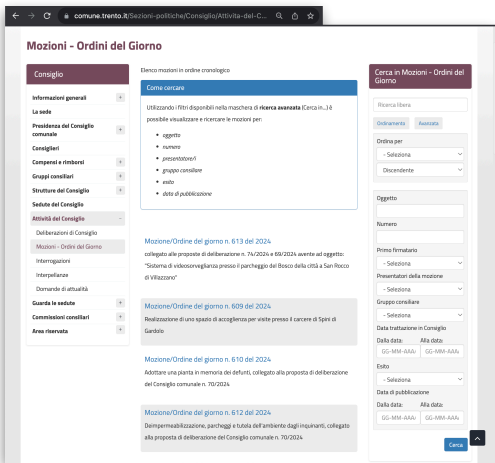
- Dal sito del Comune di Merano (1), consultato in data 11 dicembre 2024, si evince la mancanza di aggiornamenti e l'assenza di un'organizzazione sistematica degli atti consiliari;
- Nei siti dei Comuni di Rovereto (2) e di Trento (3-4-5) si evidenzia come tali amministrazioni abbiano implementato efficacemente quanto proposto in questa mozione, con un livello di attuazione completa nel caso del Comune di Trento.
- Auf der Webseite der Gemeinde Meran (1), eingesehen am 11.12.2024, zeigt sich das Fehlen von Aktualisierungen und einer systematischen Organisation der Ratsdokumente;
- Auf den Webseiten der Gemeinden Rovereto (2) und Trient (3-4-5) wird deutlich, wie diese Verwaltungen die in diesem Antrag vorgeschlagenen Maßnahmen erfolgreich umgesetzt haben.



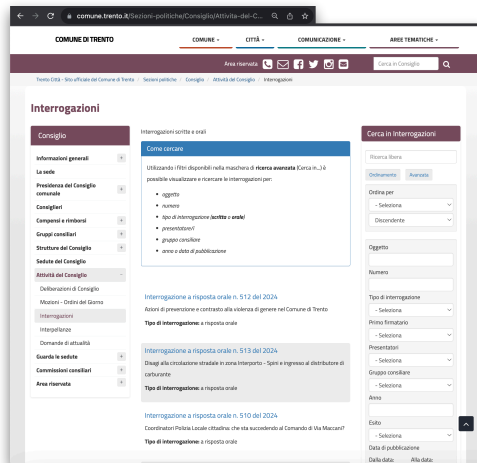
1



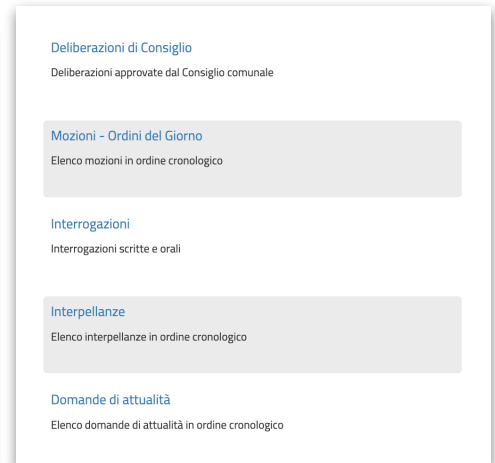
2



3



4



5